

## Mødet den 21. maj 1980

### TIL EFTERRETNING:

14-22-b, 131-1980

1. Meddelelse fra magistratens 2. afdeling om, hvilke sager magistraten i medfør af de af byrådet meddelte bemyndigelser har afgjort i tiden 1. januar 1980 - 31. marts 1980.

Til efterretning.

14-1, 154-1980

2. Meddelelse fra magistratens 2. afdeling om godkendelsessager, der i henhold til miljøbeskyttelseslovens bestemmelser er videresendt til Århus amtskommune i januar kvartal 1980. Magistraten fremsender meddelelsen til byrådet til orientering.

Til efterretning.

14-1, 154-1980

3. Meddelelse fra magistratens 2. afdeling om de i januar kvartal 1980 givne godkendelser i henhold til miljøbeskyttelseslovens kapitel 5. Magistraten fremsender meddelelsen til byrådet til orientering.

Til efterretning.

### FORSKELLIGE SAGER:

14-18-a, 508-1980

4. Forespørgsel fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe og Venstresocialisternes byrådsgruppe til rådmanden for magistratens 2. afdeling:

"Rådmanden for magistratens 2. afdeling bedes redegøre for de konsekvenser for lokalplan nr. 57 (Vækstkompaniets byggeri på Vesterbro), som følger af, at planstyrelsen den 22. februar 1980 har udtalt:

- betænkelighed ved at anbefale forslaget til tillæg til par. 15-rammerne,
- og at bestemmelsen om magistratens 2. afdelings mulighed for i enkelte tilfælde at tillade en højere bebyggelsesprocent end 120 findes ulovmedholdelig."

Forespørgslen var optaget på dagsordenen for byrådets møde den 7. maj 1980 (pkt. 35).

Rådmanden besvarede forespørgslen.

14-18-a, 312-1980

5. Forespørgsel fra Socialistisk Folkepartis  
byrådsgruppe til rådmanden for magistratens  
2. afdeling:

"Rådmanden bedes orientere byrådet om,  
hvorledes magistratens 2. afdeling vil  
tilrettelægge oplysningsarbejdet vedrøren-  
de den redegørelse om hovedspørgsmål og  
planlægningsmuligheder i kommuneplanlæg-  
ningen, som ifølge kommuneplanlovens § 6  
skal offentliggøres og debatteres inden  
udarbejdelse af et forslag til kommune-  
plan, samt redegøre for, hvorledes magi-  
stratens 2. afdeling vil sikre den bredest  
mulige debat om kommuneplanlægningens mål-  
sætning og nærmere indhold.  
I forlængelse heraf anmodes rådmanden om  
at svare på følgende:

1. Vil rådmanden drage omsorg for, at et  
mindretal i byrådet vil få lejlighed  
til at komme til orde i redegørelsen  
på en sådan måde, at disse mindretals  
synspunkter og planløsninger kan indgå  
i den offentlige debat på lige vilkår  
med de af magistratens 2. afdeling ud-  
arbejdede planlægningsmuligheder?
2. I hvilken udstrækning vil beboergrupper  
og lignende, i samarbejde med et eller  
flere byrådsmedlemmer, kunne opnå bi-  
stand fra kommunens tekniske forvalt-  
ning til udarbejdelsen af alternati-  
ver?"

Forespørgslen var optaget på dagsordenen  
for byrådets møde den 7. maj 1980 (pkt. 36).

Rådmanden besvarede forespørgslen.

#### MAGISTRATENS 1. AFDELING:

3-4, 460-1980 m.fl.

6. Regnskaber for anførte perioder for:
- a. Boligforeningen af 10. marts 1943 for ti-  
den 1. oktober 1978 - 30. september 1979,
  - b. Andelsboligforeningen "Hasle-Bo" for  
året 1979,
  - c. Højbjerg Andelsboligforening for tiden  
1. oktober 1978 - 30. september 1979,
  - d. Jyas, Bygge- og Boligselskab, for  
året 1979,
  - e. Aabyhøj Boligforening for året 1979.

Magistratens 1. afdeling har intet at be-  
mærke til regnskaberne og indstiller, at  
de tages til efterretning.

Regnskaberne taget til efterretning.

7-4. 630-1980

7. Indstilling om nogle nærmere angivne ændringer i ordningen vedrørende fleksibel arbejdstid.

Magistraten tiltræder indstillingen med den bemærkning, at man ønskede en præcisering i ændringsforslaget til pkt. 6, således at det fremgår, at forslag fremsendes gennem de sædvanlige kanaler, hvorved rådmænd og institutionschef altid får forelagt forslag, forinden de drøftes i samarbejdsudvalget.

Indstillingen vedtaget.  
Thorkild Ibsen, Dørthe Laustsen og  
Jørgen Lenger tog forbehold.

33-27. 605-1980

8. Indstilling om, at den tidligere Nørre Boulevard skole overføres fra magistratens 4. afdeling til magistratens 1. afdeling, således at bygningernes tekniske forvaltning overlades til rådhusforvaltningen, og at ejendommens fremtidige anvendelse som kommunalt kursuscenter administreres af kommunens lønningskontor.

Magistraten og magistratens 4. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

26-4. 467-1980

9. Indstilling om forlængelse på uændrede vilkår af det i byrådets møde den 19. december 1974 bevilgede rente- og afdragsfrie lån på 5 mill. kr. til Tivoli-Friheden indtil den 1. januar 1985.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### MAGISTRATENS 2. AFDELING:

18-1. 638-1980

10. Indstilling om en anlægsbevilling på 1.975.000 kr. til forlængelse af Kolt Østervej til Bavnegårdsvej samt om, at Koltvej på strækningen fra Bavnegårdsvej til Kolt Østervej omklassificeres fra offentlig vej til offentlig sti.

Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

18-2. 618-1980

11. Indstilling om, at der på nærmere anførte vilkår foretages istandsættelse med asfaltslidlag på de private veje Mølle dalen og Mølleager i Hjortshøj.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-22-n, 596-1980

12. Indstilling om godkendelse af den af Almen-nyttigt Saneringsselskab udarbejdede saneringsplan for Fænøgade-karreerne med henblik på planens fremsendelse til boligministeriet til stadfæstelse.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

14-22-b, 633-1980

13. Indstilling om, at der i princippet meddeles godkendelse af indretning af 2 biografer i Gellerup Centret, Gudrunsvej 7, Brabrand, herunder, at der meddeles den for projektets gennemførelse nødvendige dispensation fra partiel byplanvedtægt nr. 7 for Brabrand-Arslev.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender og udvalget for kulturelle anliggender.

14-22-b, 634-1980

14. Indstilling om, at der på nærmere anførte betingelser meddeles godkendelse af indretning af kiropaktorpraksis i ejendommen Saralystvej 25.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-22-d-3, 636-1980

15. Indstilling om godkendelse af ombygning af udlejningsbyggeri fra før 1966, Holbergsgade 33.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-22-d-3, 617-1980

16. Indstilling om godkendelse af ombygning af udlejningsbyggeri fra før 1966, Skovvangsvej 9.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for tekniske anliggender.

14-18-a, 606-1980

17. Indstilling om godkendelse af forslag til lokalplan nr. 87 - tæt lav boligbebyggelse, børneinstitutioner og offentligt rekreativt areal ved Kankbøllevej i Hjortshøj samt om godkendelse af deklaration for samme område.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-18-a, 637-1980

18. Indstilling om godkendelse af forslag til lokalplan nr. 102 for et område til erhvervsformål nordøst for skæringen mellem Skanderborgvej og "Ringvej Syd" i Viby til offentlig fremlæggelse.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-18-a, 616-1980

19. Indstilling om endelig godkendelse med en nærmere anført ændring af forslag til lokalplan nr. 103 for et boligområde ved Runevej i Hasle.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

14-18-a, 631-1980

20. Indstilling om endelig godkendelse med nogle nærmere anførte ændringer af forslag til lokalplan nr. 104 for et boligområde ved Runevej i Hasle.

Magistraten tiltræder indstillingen.

Indstillingen vedtaget.

#### UDVALGET FOR TEKNISKE ANLIGGENDER:

14-18-a, 346-1980

21. Sagen angående indstilling om principiel godkendelse af hovedretningslinierne for det under udarbejdelse værende forslag til lokalplan nr. 58 omfattende en del af karreen Nørrebrogade, Kirkegårdsvej, Østboulevarden og Knudrigsgade (de tidligere S. C. Sørensen- og Sabroe-ejendomme).

Magistraten indstiller til byrådet, at der udarbejdes lokalplan på grundlag af arealdisponeringsforslag 2.

Rådmændene Olaf P. Christensen og Axel Haar-Nielsen går ind for arealdisponeringsforslag 1.

Sagen behandlede i byrådets møde den 12. marts 1980 (pkt. 18).

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Sagen har været behandlet på 2 udvalgs-møder.

Inger Lillelund og Alfred Mogensen indstiller, at der udarbejdes en lokalplan på grundlag af arealdisponeringsforslag 2, idet de henstiller, at magistratens 2. afdeling i samarbejde med magistratens 3. og 4. afdeling nærmere undersøger mulighederne for at reducere udenomsarealerne til in-

(Forts.)

stitutionerne, således at der inde på arealet kan opføres en separat bygning til brug for klubvirksomheden. Dorthe Laustsen og Jørgen Lønger indstiller primært, at man ved udarbejdelsen af lokalplanen følger beboerforeningens forslag.

Sekundært går de ind for, at lokalplanen udarbejdes på grundlag af arealdisponeringsforslag 2, men således at de for opførelse af en separat bygning for klubvirksomheden fornødne friarealer tilvejebringes gennem en reduktion af parkeringsarealet i tilknytning til administrationsbygningen.

Hanne Vibeke Andersen indstiller, at der udarbejdes en lokalplan på grundlag af arealdisponeringsforslag 1.

Vagn Særkjær og Gunnar Nørskov Pedersen var forhindret i at deltage i den afsluttende behandling af sagen.

Indstillingen fra udvalgsmedlemmerne  
Inger Lillelund og Alfred Mogensen vedtaget med 21 stemmer mod 10.

6-15-a, 17-1980

22. Sagen angående indstilling om godkendelse af Århus kommunes projekt til ombygning af og tilbygning til ejendommen Knudrigsgade 3-7, herunder at der meddeles de fornødne dispensationer fra kommuneplanlovens § 42 og 33 i forbindelse hermed.

Sagen behandledes i byrådets møde den 12. marts 1980 (pkt. 19) med magistratens tiltrædelse af indstillingen. Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Sagen har været behandlet på 2 udvalgs-møder.

Udvalgets flertal, Inger Lillelund, Alfred Mogensen og Hanne Vibeke Andersen, kunne tiltræde indstillingen.

Dorthe Laustsen og Jørgen Lønger kunne ikke tiltræde indstillingen.

Vagn Særkjær og Gunnar Nørskov Pedersen var forhindret i at deltage i behandlingen af sagen.

Indstillingen vedtaget med 24 stemmer mod 6.

17-5, 496-1980

23. Sagen angående indstilling om, at "Oplæg til spildevandsplanlægningen i Århus Å's opland frem til 1984/85 (planperioden)" tiltrædes som grundlag for udarbejdelsen af § 21-spildevandsplan for Århus Å's opland frem til 1984/85, og

at magistratens 2. afdeling bemyndiges til

(Forts.)

at optage forhandling med amtsvandvæsenet om planen.

Sagen behandlede i byrådets møde den 9. april 1980 (pkt. 8) med magistratens tiltrædelse af indstillingen. Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Sagen har været behandlet på 2 udvalgs-møder.

Udvalgets flertal, Inger Lillelund, Alfred Mogensen, Vagn Særkjær og Hanne Vi-beke Andersen, kunne tiltræde indstillingen, idet man ikke fandt, at der på nuværende tidspunkt foreligger et tilstrækkeligt grundlag for at tage endelig stilling til, hvilke rensningsforanstaltninger, der skal gennemføres.

Dorthe Laustsen og Jørgen Lenger indstiller, at Århus kommune - uanset at amtskommunen endnu ikke har meddelt sine kvalitetskrav - antager, at der vil blive stillet sådanne krav til nabokommunerne, at disse ikke vil kunne være årsag til forurening i Brabrand sø - Århus Å-systemet, hvorfor der pålægges magistratens 2. afdeling snarest at udarbejde en plan efter følgende retningslinier:

1. Formindskelse af næringssaltindholdet i Brabrand sø - Århus Å's nedre løb ved etablering af kemisk rensning på renserværkerne Viby - Åby Vest-Åby Øst - Harlev samt eventuel ion-filtrering i nødvendigt omfang.
2. Om nødvendigt skal bundsedimentet i Brabrand sø fjernes.
3. Der foretages en fremrykning af tidspunktet for en færdiggørelse af den afskærende ledning fra Trøjborg til Jægergårdsgades pumpestation samt den afskærende ledning fra Skåde - Højbjerg.
4. Marselisborg renserværk udstyres med biologisk og kemisk rensning.
5. Magistratens 2. afdeling fremlægger en plan for udvinding af biogas i renserværkerne.

Gunnar Nørskov Pedersen var forhindret i at deltage i det afsluttende møde.

Indstillingen vedtaget med 25 stemmer mod 4. Et af DKP's byrådsgruppe stillet ændringsforslag blev forkastet med 25 stemmer mod 2, mens 3 hverken stemte for eller imod. Det af Dorthe Laustsen og Jørgen Lenger stillede forslag blev forkastet med 25 stemmer mod 4.

14-18-a, 514-1980

24. Sagen angående indstilling om endelig godkendelse af lokalplanforslag nr. 45 for et byområde i Holme.

Sagen behandlede i byrådets møde den 23. april 1980 (pkt. 11) med magistratens tiltrædelse af indstillingen.

(Forts.)

Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for tekniske anliggender.

Udvalgets flertal, Inger Lillelund, Vagn Særkjær, Alfred Mogensen og Hanne Vibeke Andersen, kunne tiltræde indstillingen. Mindretallet, Dorthe Laustsen og Jørgen Lønger, kan ikke gå ind for lokalplan nr. 45, idet de finder det uacceptabelt, at planen deles op af en stor ringvej, hvor det vil være svært at sikre børnenes skolevej. Endvidere finder de de enkelte boligområder i planen for store og sammenhængende i forhold til det kuperede terræn, og at den derfor burde indrettes med mindre boligenheder adskilt af grønne kiler, som vender ud mod Holme Bjerge, samt at lokalplanen burde indeholde areal til mindre butikker ude i de enkelte boligområder. Gunnar Nørskov Pedersen var forhindret i at deltage i udvalgets møde.

Indstillingen vedtaget med 26 stemmer mod 3.

#### MAGISTRATENS 3. AFDELING:

30-13, 626-1980

25. Indstilling om en anlægsbevilling på 3.105.700 kr. til opførelse af en børnehave, Hjulbjergvej 127, Holme.

Magistraten fremsender sagen til byrådet med bemærkning, at magistraten ikke for tiden kan gå ind for at give anlægsbevilling til det omhandlede anlægsarbejde, idet der i nær fremtid påregnes at fremkomme forslag til revision af investeringsplanen for 1980.

Rådmand Jens Arbjerg Pedersen ønsker sagen fuldført på grundlag af de konstaterede dækningsprocenter i området og på grund af projektets sene fase, samt fordi projektet indgår i planlægningen af Højbjerg Andelsboligforenings byggeri.

Indstillingen henvist til behandling i udvalget for sociale institutioner m.m.

#### MAGISTRATENS 4. AFDELING:

33-2, 51-1980

26. Indstilling om, at udkast til timefordelingsplan for 8. og 9. læseklasse godkendes til optagelse i Århus kommunes undervisningsplan.

Indstillingen vedtaget.



MAGISTRATENS 5. AFDELING:

- 19-1, 607-1980
27. Indstilling vedrørende Århus kommunes oplæg til kollektiv trafikplan for Århus amt.  
Det indstilles,  
at trafikplanen fremsendes til Århus amtskommune som Århus kommunes oplæg til kollektiv trafikplan,  
at sagsbehandling angående den regionale trafik uddelegeres til magistratens 5. afdeling, dog således at sager, hvor magistratens 5. afdeling ønskes at modsætte sig en ansøgning, eller hvor der er forhold af principiel karakter, forelægges Århus byråd til afgørelse.  
Magistraten tiltræder indstillingen, idet det forudsættes, at de i trafikplanen indeholdte aktivitetsudvidelser tages op til behandling i sammenhæng med magistratsafdelingernes forslag til anlægs- og driftsbudgetter for 1981-84.  
Indstillingen henvist til behandling i udvalget for kommunale værker m.m.

- 27-14, 632-1980
28. Indstilling om en tillægsbevilling på 800.000 kr. til anlægsbevilling til opførelse af varmecentral i Hasselager.  
Magistraten og magistratens 1. afdeling tiltræder indstillingen.  
Indstillingen vedtaget.

UDVALGET FOR KOMMUNALE VÆRKER M.M:

- 27-17, 542-1980
29. Sagen angående indstilling om en anlægsbevilling på 9.100.000 kr. til anskaffelse af fjernkontrolanlæg til overvågning af el-, varme- og vandforsyningens anlæg.  
Sagen behandledes i byrådets møde den 23. april 1980 (pkt. 21) med magistratens tiltrædelse af indstillingen.  
Byrådet vedtog at forelægge sagen for udvalget for kommunale værker.  
  
Udvalget kunne enstemmigt tiltræde indstillingen.  
Eva Tørnæs var forhindret i at deltage i udvalgets afsluttende behandling af sagen.  
Bent Dohm og Palle Krog var forhindret i at deltage i udvalgets møde.  
Indstillingen vedtaget.

FORSKELLIGE SAGER:

18-13, 622-1980

30. Forslag fra Socialistisk Folkepartis byrådsgruppe til byrådsbeslutning:

"Byrådet pålægger magistratens 2. afdeling at udfærdige nye retningslinier for anlæg af parkeringsareal i Århus Kommune til afløsning af de hidtil gældende retningslinier, som indført af Århus Byråd i september 1972. De nye retningslinier skal udarbejdes på grundlag af områdeopdelingen i Århus Kommunes § 15-rammer således:

1. For hvert enkelt område fastlægges, karré for karré, areal til opholdsareal, således at de enkelte områders behov er sikrede.
2. Af det resterende område udlægges areal til parkering efter reglerne i bygningsreglementets afsnit 2.1.3 stk. 2-5, dog således at dette udlæg under ingen omstændigheder medfører indskrænkninger i det efter punkt 1 fastlagte opholdsareal.
3. I Århus' centrale bydel, som den afgrænses i regionplanen for Århus Amt, skal denne fastlæggelse af friarealer og udlæg til parkeringsareal ske i forbindelse med fremlæggelsen af trafikplanen for Århus Midtby.
4. For den øvrige del af Århus Kommune skal fastlæggelsen og udlægget ske i forbindelse med udstedelsen af byggetilladelse til parkeringsarealkrævende nybyggeri eller ombygning i de enkelte områder.
5. For hele kommunen gælder, at inden der tillades etableret nybebyggelse, bygningsudvidelser, ombygning eller ændret anvendelse i et område, skal der foretages en individuel vurdering af det parkeringsareal, den pågældende foranstaltning nødvendigvis gør.
6. Kan den pågældende foranstaltnings krav til parkeringsareal realiseres på de efter punkt 2 udlagte arealer, kan foranstaltningen tillades.
7. I særlige tilfælde, hvor parkeringsarealkravet i forbindelse med nybebyggelse, bygningsudvidelser, ombygning eller ændret anvendelse ikke kan realiseres indenfor det efter punkt 2 udlagte areal, kan byrådet dispensere fra reglerne i punkt 6.  
En sådan dispensation skal gøres betinget af, at bygherren indbetaler et beløb til Århus Kommunes parkeringsfond svarende til udgifterne ved etablering af det manglende parkeringsareal i kommunalt regle.

8. Midlerne i denne parkeringsfond skal anvendes til etablering af parkeringsanlæg  
(Forts.)

ved de store indfaldsveje til Århus, beliggende ved Ringgaderne samt til finansiering af de buslinier, som forudsættes etableret til betjening af parkeringsanlæggene.

9. Retningslinierne skal tages op til revision senest ved forelæggelsen af forslag til kommuneplan."

Forslaget henvist til behandling i magistraten.

MAGISTRATEN:

6-9, 654-1980

31. Indstilling om, at investeringsoversigten for 1980 tages op til revision i forbindelse med magistratens behandling af institutionernes budgetforslag.

Et ved mødets begyndelse af Thorkild Ibsen stillet forslag om, at sagen blev udsat til det næstfølgende byrådsmøde, blev forkastet med 24 stemmer mod 5.

Indstillingen vedtaget med 26 stemmer mod 5.